



خطاب جلالة الملك خلال افتتاح أشغال مؤتمر القمة الفرنسي الإفريقي السادس عشر بابلول

ألقى صاحب الجلالة الملك الحسن الثاني خطاباً خلال الجلسة الافتتاحية للمؤتمر السادس عشر لقادة فرنسا وإفريقيا، الذي انعقد بمدينة بابلول الفرنسية . وفيما يلي النص الكامل للخطاب الملكي السامي :

الحمد لله وحده ، والصلاة والسلام على مولانا رسول الله وآله وصحبه .

سيادة رئيس الجمهورية الفرنسية

لقد جرت العادة بالنسبة للمشاركين في مؤتمر دول فرنسا وإفريقيا ، أن يتوجهوا بتشكراتهم للبلد المضيف ولسكانه ولسلطاته على كرم الضيافة وحفاوة الإستقبال والراحة المعنوية والمادية التي تخصص لهم .

واسمحوا لي أن أستبق الوقت وأقول لكم اننا نعتبر منذ الآن أن المؤتمر قد انتهى لأنه مؤتمر المشاعر والصداقة ووحدة المصالح ، وإني أ لمس هذه الوحدة من خلال حضور أشقائي الأفارقة قادة الدول الإفريقية أو من ينوب عنهم في هذا المؤتمر .

وبما لا شك فيه أن المؤتمر السادس عشر، الذي يجمعنا اليوم انعقد في ظروف خاصة جدا ذلك أن تحولات هائلة وجذرية تجري بالعالم منذ السنة الماضية .

لقد كان بإمكان إفريقيا أن تبقى بمعزل عن هذه الهزات والتحولات التي نلمسها من حولنا وخاصة في قارتكم سيادة الرئيس ، لكن إفريقيا جد منفتحة على العالم ، الأمر الذي لا يسمح لها بأن تبقى بمعزل عما يجري حولها .

إن ما يجري في العالم اليوم هو بمثابة إعادة للنظر في الموازين الدولية .

وهكذا تجد إفريقيا نفسها ملتصقة بالقضايا الأوروبية سواء كانت سياسية أو دستورية .

لقد حصلت أغلبية البلدان الإفريقية الواقعة جنوب الصحراء ، التي كانت تخضع للإحتلال الفرنسي على الإستقلال غداة سنة 1960 بفضل السياسة التي نهجها الجنرال دوغول . ومنذ ذلك الحين اختار كل بلد من هذه البلدان ، بكل إرادة حسنة وبكل مسؤولية وسيادة النظام الذي أعتد أنه يلائمه . فقد اعتبرت بعض البلدان عن حسن نية بأن النظام الاشتراكي يلائمها أكثر من غيره من الأنظمة ، فيما ارتأت بلدان أخرى أنه من الأفضل الاقتداء بالنموذج الغربي ، اعتقادا منها أنها ستجد في ذلك ضالتها . وحرصت بلدان أخرى على التوفيق بين هذين النظامين ونجحت على أية حال في تسيير شؤونها . لكن الوضعية ويا للأسف خطيرة بالنسبة لإفريقيا حاليا وأود أن أؤكد بأنه إذا كانت هذه الوضعية خطيرة بالنسبة لإفريقيا ، فإنه لا يتعين تحميل كامل المسؤولية لهذه القارة . والسبب في ذلك هو أنه من الصعب على البلدان الاشتراكية بأوروبا الشرقية - بالرغم من الإمكانيات التي تتوفر عليها - أن تغير اتجاهها كلية للعيش في إطار نظام إجتماعي إقتصادي جديد . فما بالكم إذن بالبلدان الإفريقية السائرة في طريق النمو التي تجد نفسها محجرة - لكبي لا تصبح في عزلة - على تغيير اتجاهها كلية بهدف مجارة المجموعة الدولية .

وبهذا الخصوص ، أنا على يقين من أنني سأجد في رئيس الجمهورية الفرنسية ، الذي سيحصل لي بعد قليل ، شرف تسليمه رئاسة هذا المؤتمر إليه ، ليس فقط رئيس الدولة النبيل الذي نعرفه ولكن أيضا



أحسن رسول سواء على صعيد الإخلاص أو الفصاحة أو الفعالية وذلك إذا ما طلبنا منه تبليغ رسالة .
يجب علينا إذن أن نساعد بلدانا الإفريقية ، التي يتعين عليها أن تغير اتجاهها كلية . وأعتقد هنا
أن المشاكل واضحة . فالمشاكل ليست نفسية بل هي مسألة إطار ووسائل مادية . ولكن هناك من
سيقول ، أنني تطرقت فقط لصنف واحد من بلدان إفريقيا ولم أتطرق للصنف الثاني ، الذي لم يختار
طوعا ومنذ البداية النهج الإشتراكي وأقول - وأتوجه هنا إلى رئيس الدولة الفرنسية السيد فرانسوا ميتران ،
الذي هو أيضا صديق كل واحد منا وصديق الأفارقة أجمعين - بأنه يتعين في هذا المجال على فرنسا وعلى
بلدان أوروبا الغربية ، أن تعيد النظر في تعاونها في إطار التعاون بين بلدان الشمال والجنوب .

إن هذا التعاون لا ينبغي أن يكون ماليا ولا اقتصاديا ، بل ينبغي أن يكون في الواقع احتضانا
حقيقيا لمساعدة الديمقراطيات الفتية على التطور دون ضغط أو إكراه ، ودون أن يطلب منها أن تتحول
بين عشية وضحاها من نظام الحزب الوحيد إلى نظام التعددية الحزبية . فكيف يعقل أن يطلب من
البلدان الإفريقية الواقعة جنوب الصحراء أن تستوعب في ظرف ثلاثين ، بل في ظرف سنة ونصف أو
سنتين ، مسألة التعددية وتجعلها ملائمة للهيكل العتيقة لكل بلد ، وتتم اللعبة الديمقراطية كاملة كما
نراها في بعض بلدان أوروبا الغربية .

إن جمهوريات أوروبا الغربية شهدت تقلبات كبيرة ، ليس فقط خلال عشرات السنين وإنما
خلال قرون ، وفي السنة الماضية احتفلت فرنسا نفسها بالذكرى المائتين للثورة الفرنسية ، وأعتقد أن هذا
البلد شهد ما بين 1789 و 1990 تعاقب عدد من الأنظمة ، التي لم تكن متشابهة ، وحتى في ما يخص
النظام الجمهوري فإن فرنسا رغبة منها في تحسين هذا النظام اعتبرت أنه يتعين عليها أن تعمل على
تحسين مؤسساتها وإعادة النظر في بنية هذه المؤسسات ، ليس من حيث أسسها وروحها وأهدافها وإنما
من حيث ملأ ملاءمتها للحقائق العالمية الداخلية أو الإقليمية ، التي يشهدها كل جيل ، فقد ادركت فرنسا
أنه يتعين بين الحين والآخر إعادة النظر ليس في روح هذه المؤسسات بل في الهياكل التي ترتكز عليها
الجمهورية .

كم كانت دهشتنا ونحن نرى أن البعض اكتشف في ظرف شهرين أو ثلاثة أشهر عيوب نظام
الحزب الوحيد أو على الأقل عيوب النظام الإشتراكي ، الذي تبنته بعض الدول الإفريقية قبل ثلاثين سنة
ومثار دهشتنا هو أن اكتشاف مساوئ هذا النظام جاء بصورة مباغتة وبعد ثلاثين سنة ، من إقامته قد
يكون نظام الحزب ساهم في هذه الوضعية ، ولكن لا ينبغي أن نحمله كل المسؤولية ، إذن فالتعاون
الذي نطالب به الآن بين الشمال والجنوب ، نطالب به من أجل أن تتم التحولات دون مشاكل ، وحتى
تتمكن الهيئات السياسية والنقابية في كل بلد إفريقي من أن تتعود على قواعد اللعبة ، وتتعلمها وتعمل
على تطبيقها بتنسيق مع أطرها ، ذلك أن الديمقراطية تتطلب قبل كل شيء وجود أطر .

وفي المغرب ينص الدستور على أن « الأحزاب السياسية والمنظمات النقابية والمجالس الجماعية
والغرف المهنية تساهم في تنظيم المواطنين وتمثيلهم » ، ولا أدري هل هذا الفصل مستوحى من دروس
استاذي مورييس دوفيرجي أم هو نابع من قناعة تكونت بفضل الممارسة العملية ؟ فالأحزاب السياسية
والهيئات النقابية هي وحدها التي يمكنها أن تنهض بمسلسل الديمقراطية . لكن يتعين أن تقوم هذه
الهيئات بدورها في تبليغ ما يتوجب تبليغه في الوقت المناسب ، وهذا ليس تدخلا مني في شؤون الغير ،
لكن دفعني إلى ذلك الحرص وهو حرص مشروع ، لأنني أقول دائما إن المغرب يشبه شجرة تمتد جذورها
المغذية امتدادا عميقا في التراب الإفريقي وتتغذى بفضل أوراقها التي يقويها النسيم الأوروبي .

والواقع أن المغرب يبحث عن نسيم جديد بفضل هذه الأوراق ، عبر إسبانيا والبرتغال وجنوب
فرنسا وكذا عبر العلاقات المتميزة التي أقامها مع القوى الغربية منذ قرون . لكنه لم ينس ولن ينسى أبدا
أن جذوره العميقة وجذور عبقريته ، وثقافته ، جذور إفريقية وعربية إفريقية .



وأنتهز هذه الفرصة التي أتاحت لنا جميعا، لأتطرق الى القضايا الدولية. وهكذا أدعو دول أوروبا الغربية، ليس إلى التساهل بل إلى أن تولي إهتماما أكبر لما يحدث، وأن تكون أكثر تسامحا، لأنني أعتبر كما نعتبر جميعا، أن حضارة شخص أو بلد ما تقاس بمدى قابليته للتعايش والتسامح سواء على الصعيد السياسي أو الديني.

أتوجه إليكم جميعا، وإليكم سيدي رئيس الجمهورية بالأخص، لأقول لكم أن المشكل الإفريقي الأساسي الآن ليس هو المشكل الاقتصادي والمالي، لأن الشعوب لا تموت بالفقر وإنما تموت بالذل. ولهذا لا ينبغي أن تذلل الدول الإفريقية لأنها لا تستحق ذلك ولا داعي لأن تحجل هذه الدول من نفسها، بل العكس عليها أن تتعلم. وإذا كانت هذه الدول قد تعلمت فعلها أن تخلق الطبقة المؤهلة للدخول في المسلسل الديمقراطي دون تدخل الدول الأجنبية، وهذا يتطلب بكل تأكيد التكنولوجيا أي نقل التكنولوجيا على صعيد المؤسسات، بطبيعة الحال ولكن بالشكل المطلوب.

إن نقل عقل إليكتروني هو نفس الشيء بالنسبة للجميع لكن المطلوب هو تنظيم الدواليب والمهام وتوزيع المسؤوليات وخلق حوار بين القاعدة والقمة والعمل على أن يقوم المحرك بمهمته على أحسن وجه.

وأعتقد أن ذلك يتطلب الوقت و التحلي بالصبر.

أصدقائي الأعزاء سيداتي وسادتي

هذا كل ما كنت أريد أن أقوله لكم، وأعتقد أن الموضوع الذي تطرقت إليه هو موضوع كيفما كان طوله أو قصره يمكن أن تكتب حوله مجلدات ومجلدات.

وأملنا جميعا أن نلتقي خلال المؤتمر القادم مطمئنين مرتاحي البال - ليس لما أنجزناه - بل للخطوات الأولى وللإنجازات التنظيمية الأولى التي نكون قد حققناها.

وندعو الله عز وجل أن يهبنا التضامن والحكمة الضروريين والصبر، وخاصة التلاحم لأنه بدون التضامن والتلاحم لن تتمكن إفريقيا من العيش.

وحينما نقول إفريقيا لا نفرق بين إفريقيا الواقعة شمال الصحراء وإفريقيا الواقعة جنوبها، لأننا نعتبر ذلك مجرد تحديد جغرافي حيث أنه لم توجد أبدا حواجز بين الشمال والجنوب.

ونسأل الله كذلك أن يهدي كافة الدول الغربية إلى المزيد من السخاء والإرادة الحسنة لأنها دول شريكة لنا وتصبح مستقبلا أكثر ارتباطا بنا.

ومرة أخرى أنا سعيد جدا بأن يحصل لي شرف تسليم الرئاسة لصديقي رئيس الجمهورية الفرنسية السيد فرانسوا ميتران الذي تعرفت عليه شخصا منذ سنة 1955 وسمعت عنه قبل ذلك سنة 1953 عندما أحدث ضجة هائلة بتقديمه لاستقالته.

وأظن أنه برصيد كهذا، فإن كلمة صداقة بمدلولها الحقيقي هي التي يجب أن تطبع علاقاتنا، وشكرا لكم.

26 ذو القعدة 1410 - 20 يونيو 1990